Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji VIII GP

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER ANTERIOR RESTORATIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Restoration of root surface lesions.
2. Restoration of Class Ⅲ and Ⅴ lesions.

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g / g)	3.4 / 1.0
Mixing Time (sec.)	25"-30"
Working Time (min., sec.)	1' 30"
Net Setting Time (min., sec.)	2' 10"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min., sec.)	6' 00"

1. PREPARATION OF THE LESION
   a) Prepare the lesion using a standard Minimum Intervention approach. Mechanical retention is not necessary. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Apply CAVITY CONDITIONER (GC) (10 seconds) or DENTIN CONDITIONER (GC) (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge (Fig. 1).
   c) Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe (Fig. 2).
   DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. POWDER AND LIQUID DISPENSING
   a) The standard powder to liquid ratio is 3.4g/1.0g (1 level scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Make sure the liquid nozzle is clean and dry before dispensing liquid. Turn the liquid bottle horizontal and hold in this position briefly to remove air bubbles. Then invert and hold the liquid bottle vertically and sqeeze gently to dispense a bubble free drop of liquid.
   d) Close bottle caps tightly immediately after use.
3. MIXING
   Dispense the required amounts of powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all the liquid for 10 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-20 seconds (Total time not more than 30 seconds) (Fig. 3).
   Working time is 1 minute 30 seconds from the start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
4. PLACEMENT
   a) Transfer the mixed material to the prepared lesion using a syringe or other suitable instrument. Slightly overfill it. Avoid the incorporation of air bubbles (Fig. 4).
   b) Form the preliminary contour and cover with a matrix.
   Note :
   In case no matrix is used, overfill cavity slightly.
   c) When set (2 minutes 10 seconds), remove the matrix and immediately apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure)(Fig. 5).
5. FINISHING
   a) Final finishing under water spray using standard techniques can begin approximately 6 minutes after starting the mix (Fig. 6).
   b) Apply a final coat of GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure for 10 sec.) or G-COAT PLUS (light cure for 20 sec.) (Fig. 7).

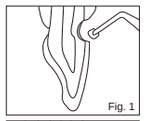


Fig. 1

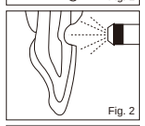



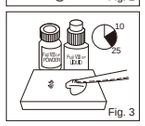
Fig. 2


Fig. 3

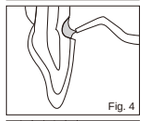



Fig. 4

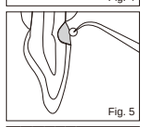



Fig. 5

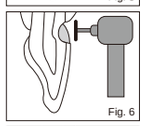



Fig. 6

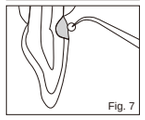



Fig. 7

STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life : powder 3 years, liquid 2 years from date of manufacture).

SHADES
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Shade numbers according to Vita®* shade guide.
*Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1. 1-1 package : 15g powder (1), 8g (6.8mL) liquid (1), powder scoop, mixing pad (No. 22), plastic spatula.
2. Bottle of 15g powder with scoop.
3. Bottle of 8g (6.8mL) liquid.

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with any other glass ionomer components.
4. This product should not be used with eugenol containing substances in the same cavity. It may inhibit the curing and bonding of the product.
5. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised : 10/2016

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

GC Fuji VIII GP

VERSTÄRKTER RADIOPAQUER GLAS IONOMER-ZEMENT FÜR DEN FRONTZAHNBEREICH

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

ANWENDUNGSBEREICHE
1. Restaurationen von Wurzeloberflächen-Laesionen.
2. Restaurationen von Laesionen der Klassen Ⅲ und Ⅴ.

GEGENANZEIGEN
1. Pulpenüberkappung.
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis (g / g)	3,4 / 1,0
Anmischzeit (Sek.)	25"-30"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.)	1' 30"
Netto Abbindezeit (Min., Sek.)	2' 10"
Startzeit für die Endfinierung (37°C, ab Mischbeginn (Min., Sek.)	6' 00"

1. KAVITÄTENPRÄPARATION
   a) Den Zahn wie üblich präparieren. Eine spezielle mechanische Retention ist nicht erforderlich. Zur Pulpenüberkappung verwenden Sie Calcium-Hydroxid.
   b) Mit Hilfe eines Watte-Pellets oder eines Schwämmchens CAVITY CONDITIONER (GC) (10 Sekunden) oder DENTIN CONDITIONER (GC) (20 Sekunden) auf die präparierte Kavität auftragen (Bild 1).
   c) Gründlich mit Wasser abspülen. Mit einem Watte-Pellet trocken tupfen oder sanft mit einer Luftspritze trocken blasen (Bild 2).
   NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN! Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die präparierten Flächen noch feucht aussehen (glänzen).
2. DOSIEREN VON PULVER UND FLÜSSIGKEIT
   a) Das Standardverhältnis Pulver zu Flüssigkeit beträgt 3,4g / 1,0g (1 gestr. Löffel Pulver zu 1 Tropfen Flüssigkeit).
   b) Für das exakte Ausbringen des Pulvers Flasche leicht gegen die Hand schlagen. Nicht schütteln oder kippen.
   c) Vor dem Ausbringen der Flüssigkeit sicherstellen, dass die Tülle sauber und trocken ist. Die Flasche kurz in horizontaler Position halten um Luftblasen zu entfernen. Danach in die Senkrechte kippen und sanft drücken um einen blasenfreien Flüssigkeitstropfen auszupressen.
   d) Flasche unmittelbar nach Gebrauch wieder verschließen.
3. ANMISCHEN
   Die gewünschte Menge Pulver und Flüssigkeit auf den Mischblock aufbringen. Mit dem Kunststoffspatel das Pulver in 2 gleiche Teile teilen.
   Den ersten Teil mit der gesamten Menge Flüssigkeit 10 Sekunden mischen. Den zweiten Teil des Pulvers hinzufügen und das ganze sorgfältig 15-20 Sekunden mischen (Gesamtzeit nicht länger als 30 Sekunden) (Bild 3).
   Die Gesamtverarbeitungszeit beträgt 1 Minute 30 Sekunden ab Mischbeginn bei 23°C (73,4°F).
   Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.
4. EINSETZEN
   a) Das angemischte Material mit einem geeigneten Instrument oder einer Spitze in die Kavität applizieren. Leicht überfüllen.
   Luftblasen vermeiden (Bild 4).
   b) Die Konturen formen und falls erforderlich, eine Matrize anlegen.
   Anmerkung:
   Wenn keine Matrix verwendet wird, die Kavität leicht überfüllen.
   c) Nach dem Abbinden (2 Minuten 10 Sekunden), sofort GC Fuji VARNISH (trocken blasen) oder GC Fuji COAT LC (lichthärten) applizieren (Bild 5).
5. FINIEREN
   a) Das Ausarbeiten und Polieren unter Wasserspray kann 6 Minuten nach dem Anmischen in gewohnter Weise erfolgen (Bild 6).
   b) Eine letzte Schicht GC Fuji VARNISH (trocken blasen), GC Fuji COAT LC (lichthärten, 10 Sek.) oder G-COAT PLUS (lichthärten, 20 Sek.) auftragen (Fig. 7).

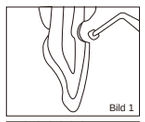


Bild 1

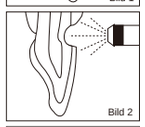



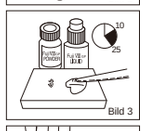
Bild 2


Bild 3

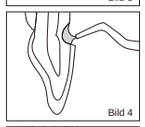



Bild 4

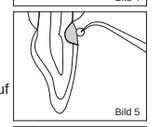



Bild 5

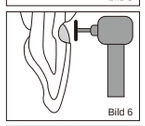



Bild 6

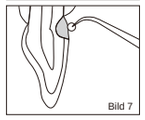



Bild 7

LAGERUNG
An einem kühlen und dunklen Ort aufbewahren (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Haltbarkeitsgarantie : Pulver 3 Jahre, Flüssigkeit 2 Jahre ab Produktionsdatum).

FARBEN
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Farben nach dem Vita®* Farbring.
*Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

PACKUNGSGRÖSSEN
1. 1-1 Packung :15g Pulver (1), 8g (6,8mL) Flüssigkeit (1), Pulverlöffel, Mischblock (No, 22), Kunststoffspatel.
2. Flasche mit 15g Pulver mit Pulverlöffel.
3. Flasche mit 8g (6,8mL) Flüssigkeit.

ACHTUNG
1. Bei Kontakt mit oralem Gewebe oder Haut sofort mit einem in Alkohol getränktem Schwamm oder Baumwoll-Pellet entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.
2. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer Komponenten mischen.
4. Dieses Produkt nicht zusammen mit eugenolhaltigen Substanzen in einer Kavität anwenden, da dadurch Adhäsion und Polymerisation gestört werden.
5. Stets Schutzkleidung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille tragen.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
http://www.gceurope.com
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Zuletzt aktualisiert : 10/2016

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

GC Fuji VIII GP

VERRE IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOOPAQUE POUR RESTAURATIONS ANTÉRIEURES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS
1. Restauration de surface radiculaire.
2. Restauration de lésions de Classe Ⅲ et Ⅴ.

CONTRE-INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g / g)	3,4 / 1,0
Temps de mélange (sec.)	25"-30"
Temps de travail (min., sec.)	1' 30"
Temps de prise net (min., sec.)	2' 10"
Début de la Finition (à 37°, après le début du mélange) (min., sec.)	6' 00"

1. PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
   a) Préparer la cavité en utilisant la méthode d'intervention a minima. Une rétention mécanique n'est pas nécessaire. Pour un coiffage pulpaire, utiliser un hydroxyde de calcium.
   b) Appliquer CAVITY CONDITIONER (GC) (10 secondes) ou DENTIN CONDITIONER (GC) (20 secondes) sur les surfaces à coller avec une éponge ou une boulette de coton (Fig. 1).
   c) Rincer soigneusement à l'eau. Retirer l'excès d'humidité avec une boulette de coton ou sécher légèrement avec une seringue à air (Fig. 2).
   NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les surfaces préparées apparaissent humides (brillantes).
2. DISTRIBUTION
   a) Le ratio standard Poudre / Liquide est de 3,4g / 1,0g (1 cuillère arasée de poudre et 1 goutte de liquide).
   b) Pour une distribution plus précise de la poudre, tapoter doucement le flacon contre votre main. Ne pas secouer ou renverser.
   c) Assurez-vous que l'embout du flacon de liquide est propre avant de vous en servir. Tourner le flacon horizontalement et gardez-le brièvement dans cette position pour ôter les bulles d'air. Puis retournez le flacon et tenez-le verticalement. Appuyer doucement pour obtenir une goutte de liquide sans bulles d'air.
   d) Reboucher rapidement le flacon après utilisation.
3. MÉLANGE
   Placer la quantité nécessaire de poudre et de liquide sur le bloc de mélange. Avec une spatule en plastique, diviser la poudre en deux parties égales. Mélanger la première partie avec tout le liquide pendant 10 secondes. Incorporer le reste de poudre et mélanger l'ensemble soigneusement pendant 15-20 secondes (temps total maximum de 30 secondes) (Fig. 3). Le temps de travail est de 1' 30'' à partir du début du mélange à 23°C (73,4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
4. PLACEMENT
   a) Placer le matériau mélangé sur toute la surface préparée avec une seringue ou autre instrument adapté. Charger légèrement en excès. Eviter d'incorporer des bulles d'air (Fig. 4).
   b) Réaliser le contour préliminaire et couvrir d'une matrice.
   Note:
   Si aucune matrice n'est utilisée, remplissez légèrement plus la cavité.
   c) Après la prise (2' 10''), retirer la matrice et appliquer aussitôt GC Fuji VARNISH (sécher) ou GC Fuji COAT LC (photopolymériser) (Fig. 5).
5. FINITION
   a) La finition finale peut être effectuée sous spray d'eau et selon les techniques standards approximativement 6 minutes après le début du mélange (Fig. 6).
   b) Appliquer une couche finale de GC Fuji VARNISH (sécher) ou de GC Fuji COAT LC (photopolymérisation pendant 10 sec.) ou G-COAT PLUS (photopolymérisation pendant 20 sec.) (Fig. 7).

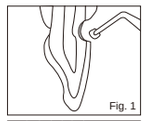


Fig. 1

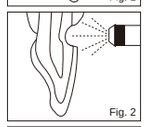



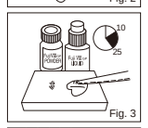
Fig. 2


Fig. 3

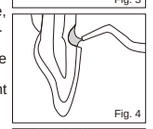



Fig. 4

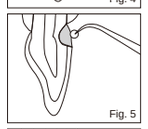



Fig. 5

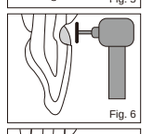



Fig. 6

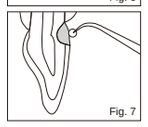



Fig. 7

CONSERVATION
Conserver dans un endroit frais et sombre à une température de 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Péremption : Poudre 3 ans – liquide 2 ans à partir de la date de fabrication).

TEINTE
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Teintes selon le teintier Vita®*.
*Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Allemagne.

CONDITIONNEMENT
1. Coffret 1-1 :poudre 15g (1), liquide 8g (6,8mL) (1), une cuillère doseuse, un bloc de mélange (n°22), une spatule en plastique.
2. Flacon de 15g de poudre avec cuillère doseuse.
3. Flacon de 8g (6,8mL) de liquide.

PRECAUTIONS D'EMPLOI
1. En cas de contact avec la muqueuse buccale ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. NE PAS mélanger la poudre et le liquide avec tout autre composant verre ionomère.
4. Ce produit ne doit pas être employé dans une même cavité avec des substances contenant de l'eugénol, ce qui risquerait d'empêcher la polymérisation et l'adhésion du produit.
5. Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:
http://www.gceurope.com
Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION :
Systèmes de distribution multi-usage : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Dernière mise à jour : 10/2016

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Fuji VIII GP

MATERIALE VETRO-IONOMERO RINFORZATO RADIOPACO PER RICOSTRUZIONI ANTERIORI

Ad uso esclusivamente odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
1. Ricostruzione di cavità delle superfici radicolari.
2. Ricostruzione di cavità classe Ⅲ e Ⅴ.

CONTROINDICAZIONI
1. Incapsulamento pulpare.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti.
   Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere / liquido (g / g)	3,4 / 1,0
Tempo di miscelazione (sec.)	25"-30"
Tempo di lavorazione (min., sec.)	1' 30"
Tempo di indurimento netto (min., sec.)	2' 10"
Intervallo prima dell'inizio della finitura (a 37°C, dopo l'inizio della miscelazione) (min., sec.)	6' 00"

1. PREPARAZIONE DELLA LESIONE
   a) Preparare la lesione utilizzando un metodo standard di intervento minimo. Non è necessaria alcuna ritenzione meccanica. Utilizzare idrossido di calcio per l'incapsulamento pulpare.
   b) Applicare CAVITY CONDITIONER (GC) (10 secondi) oppure DENTIN CONDITIONER (GC) (20 secondi) sulle superfici di adesione, utilizzando un tampone di cotone o una spugna (Fig. 1).
   c) Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'acqua in eccesso con un tampone di cotone, oppure asciugare delicatamente con una siringa ad aria (Fig. 2). NON ESSICCARE.
   Le superfici preparate dovrebbero apparire umide (lucide).
2. EROGAZIONE DI POLVERE E LIQUIDO
   a) Il rapporto standard tra polvere e liquido è 3,4g / 1,0g (1 misurino raso di polvere / 1 goccia di liquido).
   b) Per dosare correttamente la polvere, picchiettare il flacone con una mano. Evitare di scuotere o rovesciare il flacone.
   c) Accertarsi che l'ugello di erogazione del liquido sia pulito e asciutto prima di estrarre il liquido.
   Porre il flacone del liquido in posizione orizzontale e tenerlo in questa posizione per qualche secondo in modo da eliminare le bolle d'aria. Quindi, rovesciare il flacone tenendolo in posizione verticale e premere leggermente per estrarre una goccia di liquido priva di bolle d'aria.
   d) Chiudere immediatamente i flaconi dopo averli utilizzati.
3. MISCELAZIONE
   Estrarre le quantità necessarie di polvere e di liquido su un blocchetto. Suddividere la polvere in due parti uguali utilizzando una spatola di plastica.
   Miscelare la prima parte con tutto il liquido per 10 secondi. Includere la parte rimanente di polvere e miscelare accuratamente il tutto per 15-20 secondi (tempo totale non superiore a 30 secondi) (Fig. 3).
   Il tempo di lavorazione è di 1 minuto e 30 secondi dall'inizio della miscelazione a 23°C (73,4°F). A temperature più elevate il tempo di lavorazione diminuisce.
4. POSIZIONAMENTO
   a) Trasferire il materiale miscelato sulla lesione preparata utilizzando una siringa o altro strumento idoneo. Riempire leggermente in eccesso. Evitare di incorporare bolle d'aria (Fig. 4).
   b) Formare il profilo preliminare e coprire con una matrice.
   Nota:
   Quando non si usa la matrice riempire la cavità leggermente in eccesso.
   c) Una volta che il materiale si è indurito (2 minuti e 10 secondi), eliminare la matrice e applicare immediatamente GC Fuji VARNISH (da asciugare con getto d'aria) oppure GC Fuji COAT LC (da fotopolimerizzare) (Fig. 5).
5. FINITURA
   a) La finitura con spray d'acqua eseguita con le tecniche standard può essere effettuata circa 6 minuti dopo l'inizio della miscelazione (Fig. 6).
   b) Applicare uno strato finale di GC Fuji VARNISH (asciugare con getto d'aria) o di GC Fuji COAT LC (foto-polimerizzare per 10 sec.) o di G-COAT PLUS (foto-polimerizzare per 20 sec.) (Fig. 7).

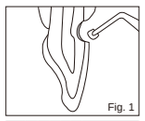


Fig. 1

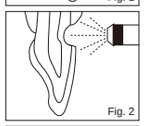



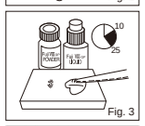
Fig. 2


Fig. 3

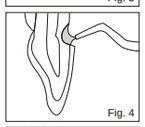



Fig. 4

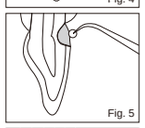



Fig. 5

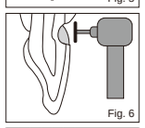



Fig. 6

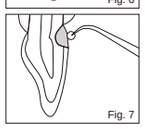



Fig. 7

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Data di scadenza : polvere 3 anni, liquido 2 anni dalla data di produzione).

COLORI
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
I numeri dei colori sono conformi alla scala colori Vita®*.
*Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI
1. Confezione 1-1 :15g di polvere (1), 8g (6,8mL) di liquido (1), misurino per la polvere, blocchetto di miscelazione (N° 22), spatola di plastica.
2. Flacone da 15g di polvere con misurino.
3. Flacone da 8g (6,8mL) di liquido.

AVVERTENZE
1. In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il prodotto con una spugna o del cotone imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. EVITARE di miscelare la polvere o il liquido con altri componenti vetroionomerici.
4. Questo prodotto non deve essere usato nella stessa cavità con sostanze contenenti eugenolo. L'eugenolo potrebbe inibire l'indurimento e l'adesione del materiale.
5. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:
http://www.gceurope.com
Possono anche essere richieste al fornitore.

PULIZIA E DISINFEZIONE:
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello. Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essicazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali/nazionali.

Ultima revisione : 10/2016

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji VIII GP

IONÓMERO DE VIDRIO REFORZADO, RADIOPACO PARA RESTAURACIONES ANTERIORES

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1. Restauración de lesiones en la superficie de la raiz.
2. Restauraciones de Clase Ⅲ y Clase Ⅴ.

CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede producir sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	3,4 / 1,0
Tiempo de mezcla (s.) *	25"-30"
Tiempo de trabajo (min., s.)*	1'30"
Tiempo neto de colocación (min., s.) *	2'10"
Tiempo de acabado final (37°C, desde el comienzo de la mezcla) (min., s.)	6'00"

1. PREPARACIÓN DE LA CAVIDAD
   a) Prepare la cavidad utilizando un enfoque de Mínima Intervención estándar. No es necesaria una retención mecánica. Para recubrimiento pulpar utilice Hidróxido de Calcio.
   b) Aplique CAVITY CONDITIONER (GC) (10 segundos) o DENTIN CONDITIONER (GC) (20 segundos) con una bolita de algodón o esponja para la adhesión de las superficies (Fig. 1).
   c) Aclare con agua minuciosamente.
   Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o secando suavemente soplando con una jeringa de aire (Fig. 2). NO DESEQUE.
   Las superficies preparadas deben tener una apariencia húmeda (brillante).
2. DISPENSADO DE POLVO Y LÍQUIDO
   a) La proporción estándar de polvo y líquido es de 3,4g / 1,0g (1 cucharilla rasa de polvo por 1 gota de líquido).
   b) Para un exacto dispensado de polvo, golpee ligeramente la botella contra la mano. No la agite ni la invierta.
   c) Asegúrese de que la boquilla del líquido está limpia y seca anes del dispensado. Coloque la botella en posición horizontal y manténgala así brevemente para eliminar burbujas de aire.
   Después, invierta y mantenga la botella de líquido verticalmente y apriete suavemente para dispensar una gota de líquido sin burbujas.
   d) Cierre bien la botella inmediatamente después de su uso.
3. MEZCLA
   Dispense las cantidades requeridas de polvo y líquido en el bloc de mezcla. Usando la espátula de plástico, divida el polvo en 2 partes iguales.
   Mezcle la primera de ellas con todo el líquido durante 10 segundos. Incorpore el resto del polvo y mézclelo todo minuciosamente durante 15-20 segundoss (Tiempo total, no más de 30 segundos) (Fig. 3). El tiempo de trabajo es de 1 minuto 30 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
4. COLOCACIÓN
   a) Transfiera la mezcla a la cavidad preparada usando una jeringa u otro instrumento adecuado. Llene ligeramente.
   Evite la incorporación de burbujas de aire (Fig. 4).
   b) Forme el contorno preliminar y cubra con una matriz.
   Nota:
   En caso de no usar una matriz, rellene ligeramente la cavidad.
   c) Cuando fragüe (2 minutos 10 segundos), elimine la matriz y aplique inmediatamente GC Fuji VARNISH (secar soplando) o GC Fuji COAT LC (fotopolimerizable)(Fig. 5).
5. ACABADO
   a) El acabado final bajo spray de agua puede iniciarse aproximadamente 6 minutos tras el comienzo de la mezcla (Fig. 6).
   b) Aplicar la capa final de GC Fuji VARNISH (soplar en seco) o GC Fuji COAT LC (fotocurar durante 10 s.) o G-COAT PLUS (fotocurar durante 20 s.) (Fig. 7).

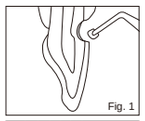


Fig. 1

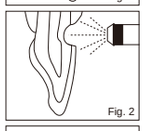



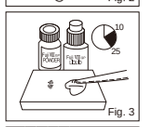
Fig. 2


Fig. 3

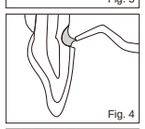



Fig. 4

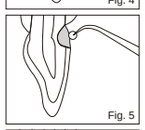



Fig. 5

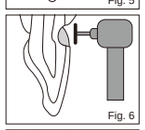



Fig. 6

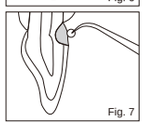



Fig. 7

ALMACENADO
Almacene en un lugar fresco y seco (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Caducidad: polvo 3 años, líquido 2 años desde la fecha de fabricación).

COLORES
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Numeración de color de acuerdo a la guía de colores Vita®*.
*Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN
1. Pack 1-1 : 15 g polvo (1), 8g (6,8mL) líquido (1), cucharilla de polvo, bloc de mezcla (No. 22), espátula de plástico.
2. Botella de 15g de polvo con cucharilla.
3. Botella de 8g (6,8mL) líquido.

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. NO mezcle el polvo ni el líquido con otros componentes de ionómero de vidrio.
4. Este producto no debería ser utilizado con sustancias que contengan eugenol en la misma cavidad; esto puede inhibir la capacidad de curación y adhesión del producto.
5. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
http://www.gceurope.com
También se pueden obtener de su proveedor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Última revisión : 10/2016

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji VIII GP

RADIOPAAK KUNSTSTOFVERSTERKT GLASIONOMEERCEMENT VOOR ANTERIEURE RESTAURATIES

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

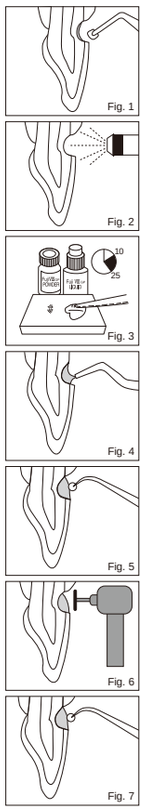
TOEPASSINGEN
1. Restaureren van worteloppervlak caviteiten.
2. Restaureren van Klasse III en V caviteiten.

CONTRA-INDICATIES
1. Pulpa-overkapping.
2. In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder / Vloeistof verhouding (g / g)	3,4 / 1,0
Mengtijd (sec.)	25"-30"
Verwerkingstijd (min., sec.)	1' 30"
Netto Uithardingstijd (min., sec.)	2' 10"
Af te werken na (bij mondtemperatuur gerekend vanaf het begin van mengen) (min., sec.)	6' 00"

1. HET PREPAREREN VAN DE CAVITEIT
   a) Prepareer de caviteit volgens de minimale interventie techniek. Mechanische retentie is niet nodig. Gebruik calcium hydroxide voor pulpa-overkapping.
   b) Breng CAVITY CONDITIONER (GC) (10 seconden) of DENTIN CONDITIONER (GC) (20 seconden) aan met een wattenpellet of sponsje op de vlakken waaraan moet worden gehecht (Fig. 1).
   c) Grondig spoelen. Overtollig water deppen met een wattenpellet en voorzichtig droogblazen (Fig. 2).
   NIET UITDROGEN. De behandelde vlakken moeten enigszins vochtig zijn (glimmen).
2. DOSERING POEDER EN VLOEISTOF
   a) De standaard poeder / vloeistof verhouding is 3,4g / 1,0g (Deze wordt verkregen met 1 afgestreken poedermaatje en 1 druppel vloeistof).
   b) Voor het accuraat doseren van het poeder, wordt eerst met het flesje zachtjes geklopt. Schud niet en houd het niet ondersteboven.
   c) Verzeker u ervan dat de tip van het flesje schoon en droog is. Houd het vloeistofflesje even horizontaal zodat eventuele luchtbellen kunnen opstijgen en houd het daarna ondersteboven.
   Knijp vervolgens voorzichtig in het flesje om een luchtbelvrije druppel te lossen.
   d) Sluit het flesje direct na gebruik.
3. MENGEN
   Breng de benodigde hoeveelheid poeder en vloeistof aan op een mengblokje. Verdeel, met behulp van een plastic spatel, het poeder in twee gelijke porties. Vermeng de eerste portie met alle vloeistof gedurende 10 seconden. Voeg de tweede portie toe en meng het geheel goed in 15-20 seconden. (De totale mengtijd mag niet meer dan 30 seconden bedragen) (Fig. 3).
   De verwerkingstijd is 1 minuut en 30 seconden vanaf het begin van het mengen bij 23°C (74,4°F). Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd bekorten.
4. AANBRENGEN
   a) Met een spuit of met een geschikt instrument wordt cement op of in de preparatie aangebracht. Iets overvullen. Vermijd insluiten van lucht (Fig. 4).
   b) Vorm de contouren van de restauratie, zo nodig door het plaatsen van een matrix.
   Opmerking:
   Overvul de caviteit een beetje indien geen matrix wordt toegepast.
   c) Wanneer het materiaal is uitgehard (2 minuten en 10 seconden), de eventueel gebruikte matrix verwijderen, onmiddellijk GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT LC (lichthardend) aanbrengen (Fig. 5).
5. AFWERKEN
   a) Na 6 minuten vanaf het begin van mengen kan worden gestart met het afwerken. Dit kan onder waterspray volgens de gebruikelijke techniek (Fig. 6).
   b) Breng als laatste een laagje aan van GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT (10 sec. belichten) of G-COAT PLUS (20 sec. belichten) (Fig. 7).



OPSLAG
Bewaar op een koele en donkere plaats (4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Houdbaarheid : poeder 3 jaar, vloeistof 2 jaar vanaf de datum van fabricage).

KLEUREN
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
De kleuren zijn volgens de Vita®* kleurenring.
*Vita® is een geregistreerd handelsmerk van Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN
1. 1-1 verpakking :15g poeder (1), 8g (6,8mL) vloeistof (1), poedermaatje, mengblokje (Nr, 22) en plastic spatel.
2. Flesje met 15g poeder met poedermaatje.
3. Flesje met 8g (6,8mL) vloeistof.

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met het mondslijmvlies of de huid, verwijder het materiaal onmiddellijk met een wattenrol gedoopt in alcohol en spoel na met water.
2. In geval van contact met de ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3. Meng poeder en vloeistof niet met componenten van enig ander glasionomeercement.
4. Dit product moet niet worden gebruikt in een caviteit waarin zich ook resten van eugenol bevinden. De uitharding en de hechting kunnen hierdoor worden beïnvloed.
5. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
http://www.gceurope.com
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

REINIGING EN DESINFECTIE:
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd. NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Laatste herziening : 10/2016

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

GC Fuji VIII GP

RADIOPAKE RESINFORSTÆRKET GLASIONOMER TIL ANTERIORER RESTORATIONER

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

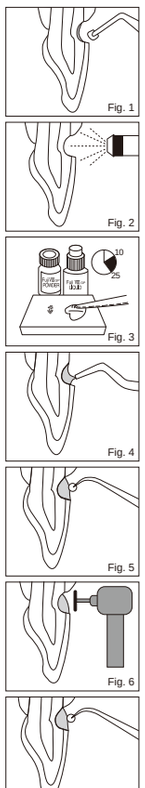
ANBEFALEDE INDIKATIONER
1. Fyldninger af rodoverflade kaviteter.
2. Fyldninger af Klasse III og V.

KONTRAINDIKATIONES
1. Pulpaoverkapning.
2. I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsøges.

BRUGSANVISNING

Pulver / Væske forhold (g / g)	3,4 / 1,0
Blandingstid (sek.)	25"-30"
Arbejdstid (min., sek.)	1' 30"
Netto Afbindingstid (min., sek.)	2' 10"
Finishering kan udføres efter ved 37°C fra start af miks) (min., sek.)	6' 00"

1. PRÆPARATION AF TANDEN
   a) Præparation af tandens overflade med den mindst intervenerende behandling. Omfattende mekanisk retention er ikke nødvendig. Ved pulpaovekapning anvend kalciumhydroxid.
   b) Applicer CAVITY CONDITIONER (GC) (10 sekunder) eller DENTIN CONDITIONER (GC) (20 sekunder) til bindingsfladen med en bomuldspellet (Fig. 1).
   c) Rens grundigt med vand. Aftør forsigtigt overskydende vand med f.eks. en vatpellet eller med luftsprøjten (Fig. 2). UDTØRRING MÅ IKKE FORTAGES. Det bedste resultat opnås når overfladen fremtræder let fugtig og glinsende.
2. DOSERING AF PULVER OG VÆSKE
   a) Standardrelationen af pulver og væske er 3,4g / 1,0g (1 fyldt måleske pulver til 1 dråbe væske).
   b) For præcis dispensering af pulver, slå flasken let imod den ene hånd. Ryst ikke flasken.
   c) Husk at spidsen på væskeflasken skal være ren og tør før dispensering af væske. Hold flasken vandret og sørg for at der ikke er nogle luftbobler i spidsen, herefter vendes flasken på hovedet og tryk forsigtigt en dråbe væske ud, fri for bobler.
   d) Luk flasken umiddelbart efter brug.
3. BLANDING
   Dispenser pulver og væske på blandeblokken. Anvend en plastspatel, del pulveret i to lige store dele.
   Bland den første halvdel af pulveret med al væsken i 10 sekunder. Bland den resterende del af pulveret ind og bland nu yderligere 15-20 sekunder (Samlet blandetid skal ikke overskrides 30 sekunder) (Fig. 3).
   Arbejdstiden er 1 minut og 30 sekunder, regnet fra blandingsstart og en temperatur på 23°C (73,4°F).
   Højere temperatur vil forkorte arbejdstiden.
4. APPLICERING
   a) Applicer det blandede materiale vha. en sprøjte eller andet instrument. Overfyld gerne kaviteten lidt. Undgå at indkooperere luftbobler i materialet (Fig. 4).
   b) Konturer fyldningen og dæk med en matrise.
   Bemærk:
   Såfremt der ikke anvendes matrise, så fyld med et lille overskud.
   c) Efter afbindingen (2 min. 10 sek.), fjernes matrisen og umiddelbart herefter appliceres GC Fuji VARNISH (blæs tørt) eller GC Fuji COAT LC (lyshærdende) (Fig. 5).
5. FINISHERING
   a) Finishering og pudsning under vandspray kan udføres 6 minutter efter blandingsstart (Fig. 6).
   b) Applicer til sidst GC Fuji VARNISH (tørblæs) eller GC Fuji COAT LC (lyshædes i 10 sek.) eller G-COAT PLUS (lyshærdes i 20 sek.) (Fig. 7).



OPBEVARING
Opbevar produktet koldt og mørkt ved 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Holdbarhed: pulver 3 år, væske 2 år fra produktionsdato).

FARVER
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Farver i henhold til Vita®* farveskalaen.
*VITA® er et registreret varemærke for VITA Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNING
1. 1-1 pakning :15g pulver (1), 8g (6,8mL) væske (1), måleske til pulver, blandingsblok No.22, plastspatel.
2. Flaske med15g pulver inkl. måleske.
3. Flaske med 8g (6,8mL) væske.

BEMÆRK
1. Såfremt materialet kommer i direkte kontakt med bløddele eller hud, fjernes det hurtigst muligt med en pellet vædet i alkohol. Skyl efter med vand.
2. Ved kontakt med øjnene, skyld med rigeligt vand og søg lægehjælp.
3. BLAND ALDRIG pulver eller væske med andre typer / fabrikater af glasionomer.
4. Produktet skal ikke anvendes sammen med Eugenolholdige produkter. Dette kan medføre nedsat hærdning og bonding af produktet.
5. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

RENGØRING OG DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Sidst revideret : 10/2016

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

GC Fuji VIII GP

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT GLASJONOMER FYLLNADSMATERIAL FÖR ANTERIORT BRUK

Skall endast användas av professionellt utbildad personal samt inom rekommenderade indikationer.

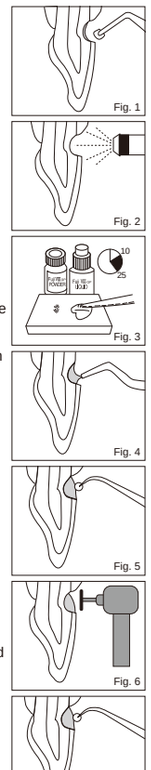
REKOMMENDERADE INDIKATIONER
1. Fyllningar på rotytor.
2. Fyllningar i Klass III och V.

KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaöverkappning.
2. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

BRUKSANVISNING

Pulver / vätska relation (g / g)	3,4 / 1,0
Blandningstid (sek.)	25"-30"
Arbetstid (min., sek.)	1' 30"
Stelningstid, netto (min., sek.)	2' 10"
Finishering kan utföras efter vid 37°C från mix start	6' 00"

1. PREPARATION
   a) Preparera tanden genom användning av Minimal
   Intervention standard. Omfattande mekaniska retentioner är inte nödvändiga. För pulpa-överkappning skall ett kalciumhydroxid material användas.
   b) Applicera CAVITY CONDITIONER (GC) (10 sek.) eller DENTIN CONDITIONER (GC) (20 sek.) på ytan med en bomullspellet eller liknande (Fig. 1).
   c) Skölj noggrant med vatten. Torka genom uppsugning med bomullspellet eller försiktig blåsning med luftsprutan (Fig. 2). UTTORKA INTE. Ytan skall uppvisa en lätt fuktighet.
2. DOSERING AV PULVER OCH VÄTSKA
   a) Standardrelationen av pulver och vätska är 3,4g / 1,0g (1 st jämn skopa med pulver till 1 droppe vätska).
   b) För precis dosering av pulver, knacka lätt flaskan i mot handen. Skaka eller vänd den inte upp och ner.
   c) Se till att flaskan med vätska är rengjord i mynningen. Håll sedan flaskan horisontellt och håll den sådan till möjliga luftblåsor försvunnit. Vänd sedan den upp och ned och tryck sedan försiktigt på flaskan till en droppe faller ut.
   d) Omedelbart efter användning, sätt på locken till förpackningarna.
3. BLANDNING
   Dosera den nödvändiga volymen på blandningsblocket. Använd en plastspatel, dela upp pulvret i två lika stora delar. Blanda första delen in i vätskan under 10 sekunder. Blanda sedan in del två av pulvret och blanda sedan all mix under ytterligare 15-20 sekunder (Total blandningstid skall inte överskrida 30 sekunder) (Fig. 3). Arbetstiden är 1 min. 30 sek. räknat från slutförd blandning vid 23°C. Högre temperaturer förkortar arbetstiden.
4. APPLICERING
   a) Applicera det blandade materialet med en spruta eller annat lämpligt instrument. Fyll med ett visst överskott. Undvik luftinneslutningar i materialet (Fig. 4).
   b) Konturera fyllningen, täck sedan med en matris.
   Notera:
   Ifall där en matris inte används, fyll med lätt överskott.
   c) Efter stelningen (2 min. 10 sek.) avlägsna matrisen samt applicera GC Fuji VARNISH (torrlägges) eller GC Fuji COAT LC (ljushärdas) (Fig. 5).
5. FINISHERING
   a) Slutlig finishering under vattenbegjutning enligt normal standard-teknik kan påbörjas c:a 6 min efter start av tillblandningen (Fig. 6).
   b) Applicera ett avslutande skikt GC Fuji VARNISH (torrblästras) eller GC Fuji COAT LC (ljushärdas under 10 sek.) eller G-COAT PLUS (ljushärdas under 20 sek.) (Fig. 7).



FÖRVARING
Förvaras kallt och mörkt (4-25°C).
(Lagringstid : pulver 3 år, vätska 2 år från tillverkningsdatum).

FÄRGER
A2, A3, A3,5, B2, B3, C4
Färger enligt Vita®* färgskalan.
*Vita® är ett registrerat varumärke av Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

FÖRPACKNINGAR
1. 1-1 Förpackning :15g pulver (1), 8g (6,8mL) vätska (1), doseringsskopa, blandningsblock (nr : 22), plastspatel.
2. Flaska med 15g pulver och mått.
3. Flaska med 8g (6,8mL) vätska.

VARNING
1. I händelse av kontakt med oral vävnad eller hud, avlägsna omedelbart med bomull indränkt i alkohol. Skölj med vatten.
2. I händelse av ögonkontakt. skölj omedelbart med vatten och uppsök läkarvård.
3. Blanda aldrig denna produkts komponenter med komponenter från andra glasjonomermaterial.
4. Produkten skall inte användas i samma kavitet och i kombination med substanser innehållande eugenol. Det kan medföra att härdningen inte fortlöper som den skall, samt man löper risken att erhålla dålig adhesion mot tandsubstansen.
5. Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;
http://www.gceurope.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: för att undvika korskontaminering mellan patienter så fodrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförsämring av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten.
SÄNK INTE NER I DESINFEKTIONSVÄTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala/nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

Reviderad senast : 10/2016

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji VIII GP

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO RADIOPACO REFORÇADO PARA RESTAURAÇÃO EM DENTES ANTERIORES

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

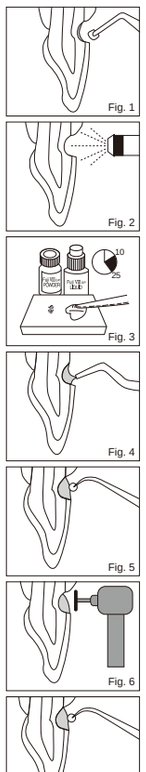
INDICAÇÕES RECOMENDADAS
1. Restauração de lesões de cárie radiculares.
2. Restauração de lesões Classe III e V.

CONTRA-INDICAÇÕES
1. Protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	3,4 / 1,0
Tempo de mistura (seg.)	25"-30"
Tempo de mistura (min., seg.)	1'30"
Tempo de endurecimento (min., seg.)	2'10"
Tempo até Começar o Acabamento Final (37°C, após início da mistura) (min., seg.)	6'00"

1. PREPARAÇÃO DA LESÃO
   a) Prepare a lesão utilizando uma técnica estândar de Intervenção Mínima. Não é necessária retenção mecânica. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
   b) Aplique CAVITY CONDITIONER (GC) (10 segundos) ou DENTIN CONDITIONER (GC) (20 segundos) sobre as superfícies de adesão com uma bola de algodão ou uma esponja (Fig. 1).
   c) Lave bem com água. Absorva o excesso de água com uma bola de algodão ou seque com um jacto suave de ar de uma seringa (Fig. 2). NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
2. DOSEAMENTO DO PÓ E DO LÍQUIDO
   a) A proporção padrão de pó/líquido é de 3,4g/1,0g (1 colher rasa de pó para 1 gota de líquido).
   b) Para dosear o pó com precisão, bata suavemente com o frasco na mão. Não agite nem vire de boca para baixo.
   c) Assegure que o bocal do frasco de líquido está limpo e seco antes de dispensar o líquido. Deite o frasco de líquido na horizontal e mantenha nessa posição durante algum tempo para eliminar bolhas de ar. Em seguida, vire o frasco de líquido com o bocal para baixo na vertical e aperte suavemente para dispensar uma gota de líquido isenta de bolhas.
   d) Feche as tampas dos frascos imediatamente depois de usar.
3. MISTURA
   Dispense as quantidades necessárias de pó e líquido sobre a placa. Com a espátula de plástico, divida o pó em 2 partes iguais. Misture a primeira porção com todo o líquido durante 10 segundos.
   Incorpore o pó restante e misture tudo bem durante 15-20 segundos (o tempo total não deve exceder os 30 segundos) (Fig. 3). O tempo de trabalho é de 1 minuto e 30 segundos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
4. APLICAÇÃO
   a) Transfira o material misturado para a lesão preparada com uma seringa ou outro instrumento adequado. Encha um pouco de mais. Evite incorporar bolhas de ar (Fig. 4).
   b) Forme o contorno provisório e cubra com uma matriz.
   Nota:
   No caso de não usar uma matriz, encha a cavidade um pouco de mais.
   c) Depois de endurecido (2 minutos e 10 segundos), remova a matriz e aplique imediatamente verniz GC Fuji VARNISH (secar com ar) ou revestimento GC Fuji COAT LC (fotopolimerizar)(Fig. 5).
5. ACABAMENTO
   a) O acabamento final com spray de água usando técnicas estândar pode começar aproximadamente 6 minutos após o início da mistura (Fig. 6).
   b) Aplique uma camada final de GC Fuji VARNISH (secar com jacto de ar) ou GC Fuji COAT LC (fotopolimerizando durante 10 segundos) ou G-COAT PLUS (fotopolimerizando durante 20 segundos)(Fig. 7).



ARMAZENAMENTO
Conserve num local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Prazo de validade: pó 3 anos, líquido 2 anos a partir da data de fabrico).

TONALIDADE
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Os números das tonalidades correspondem ao catálogo de cores Vita®*.
*Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS
1. Embalagem 1-1: 15g de pó (1), 8g (6,8mL) de líquido (1), colher para o pó, placas de mistura (n.º 22), espátula de plástico.
2. Frasco com 15g de pó e colher.
3. Garrafa com 8g (6,8mL) de líquido.

CUIDADO
1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. NÃO misture o pó ou o líquido com outros componentes de ionómero de vidro.
4. Este produto não deve ser utilizado com substâncias que contenham eugenol na mesma cavidade. Isso poderá inibir a polimerização e interferir com a aderência do produto.
5. Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO
SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfeção de nível médio. Imediatamente após a utilização
inspecionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração.
Descartar o dispositivo danificado.
NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infeção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Última revisão : 10/2016

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

GC Fuji VIII GP

ΑΚΤΙΝΟΣΚΙΕΡΗ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ ΓΙΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΘΙΩΝ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

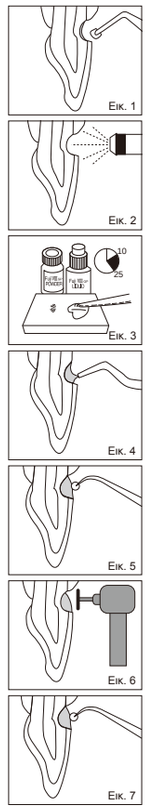
ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Αποκαταστάσεις σε βλάβες της επιφάνειας της ρίζας.
2. Αποκαταστάσεις κοιλοτήτων IIIης και Vης ομάδας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Κάλυψη του πολφού.
2. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπεραισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία Σκόνης / Υγρού (g/g)	3,4 / 1,0
Χρόνος Ανάμειξης (sec.)	25"-30"
Χρόνος εργασίας (min., sec.)	1'30"
Καθαρός Χρόνος πολυμερισμού (min., sec.)	2'10"
Χρόνος έναρξης τελικής λείανσης (37°C, μετά την έναρξη της ανάμειξης) (min., sec.)	6'00"

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΒΛΑΒΗΣ
   α) Προετοιμάστε τη βλάβη με την τεχνική της ελάχιστης παρέμβασης. Δεν απαιτείται μηχανική συγκράτηση. Για κάλυψη του πολφού, χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
   β) Εφαρμόστε τον παράγοντα CAVITY CONDITIONER (GC) (10 δευτερόλεπτα) ή τον DENTIN CONDITIONER (GC) (20 δευτερόλεπτα) στις επιφάνειες προς αποκατάσταση με τη βοήθεια σπόγγου ή βύσματος βάμβακος (Εικ. 1).
   γ) Ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
   Απομακρύνετε την περίσσεια του νερού με βύσμα βάμβακος ή στεγνώστε φυσώντας ελαφρά με την αεροσύριγγα (Εικ. 2).
   ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ τις οδοντικές επιφάνειες.
   Οι προετοιμασμένες επιφάνειες πρέπει να φαίνονται εφυγρές (να γυαλίζουν).
2. ΕΞΩΘΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΥΓΡΟΥ
   α) Η βασική αναλογία σκόνης προς υγρό είναι 3,4g / 1,0g (1 δοσιμετρικό κουταλάκι σκόνης προς 1 σταγόνα υγρού).
   β) Για την ακριβή δόση σκόνης, χτυπήστε ελαφρά το μπουκάλι στο χέρι σας. Μην το αναδεύσετε ή το αναποδογυρίσετε.
   γ) Βεβαιωθείτε ότι το ρύγχος του υγρού είναι καθαρό και στεγνό πριν την έξοδο του υγρού. Γυρίστε το μπουκάλι του υγρού οριζόντια και κρατήστε το σε αυτήν την θέση για λίγο χρόνο για την απομάκρυνση των φυσαλίδων. Στη συνέχεια κρατήστε το μπουκάλι του υγρού κάθετα και πιέστε ελαφρά ώστε να εξέλθει μία χωρίς φυσαλίδες σταγόνα.
   δ) Αμέσως μετά τη χρήση κλείστε σφιχτά τα μπουκάλια.
3. ΑΝΑΜΕΙΞΗ
   Τοποθετήστε τις απαιτούμενες ποσότητες σκόνης και υγρού πάνω στο μπλοκ ανάμειξης. Χρησιμοποιώντας την πλαστική σπάτουλα, μοιράστε τη σκόνη σε 2 ίσα μέρη. Αναμίξτε την πρώτη ποσότητα σκόνης με όλο το υγρό για 10 δευτερόλεπτα. Ενσωματώστε την εναπομένουσα ποσότητα και αναμείξτε το σύνολο αυτής ικανοποιητικά για 15-20 δευτερόλεπτα (Ο συνολικός χρόνος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα) (Εικ. 3). Ο χρόνος εργασίας είναι 1 λεπτό και 30 δευτερόλεπτα στους 23oC (73,4oF).
   Υψηλότερες θερμοκρασίες θα μειώσουν το χρόνο εργασίας.
4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
   α) Μεταφέρετε το αναμεμειγμένο υλικό στην προετοιμασμένη βλάβη με χρήση σύριγγας ή άλλου κατάλληλου εργαλείου. Ελαφρά υπερπληρώστε το. Αποφύγετε την ενσωμάτωση φυσαλίδων (Εικ. 4).
   β) Διαμορφώστε το αρχικό περίγραμμα και καλύψτε με μία μήτρα.
   Σημείωση :
   Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί μήτρα, υπερπληρώστε ελαφρά την κοιλότητα.
   γ) Όταν πολυμεριστεί (2 λεπτά και 10 δευτερόλεπτα), αφαιρέστε τη μήτρα και τοποθετήστε αμέσως το βερνίκι GC Fuji VARNISH (φυσήξτε ελαφρά) ή το GC Fuji COAT LC (φωτοπολυμερίστε) (Εικ. 5).
5. ΛΕΙΑΝΣΗ
   α) Η τελική λείανση με καταιονισμό νερού και ακολουθώντας τις βασικές τεχνικές, μπορεί να ξεκινήσει περίπου 6 λεπτά από την αρχή της ανάμειξης (Εικ. 6).
   β) Τοποθετήστε τελικό στρώμα του βερνικιού GC Fuji VARNISH (φυσήξτε να στεγνώσει) ή του GC Fuji COAT LC (φωτοπολυμερίστε για 10 sec.) ή του G-COAT PLUS (φωτοπολυμερίστε για 20 sec.) (Εικ. 7)



ΦΥΛΑΞΗ
Το υλικό πρέπει να φυλάγεται σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Διάρκεια ζωής : Σκόνη 3 χρόνια, Υγρό 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής).

ΑΠΟΧΡΩΣΗ
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Οι κωδικοί των χρωμάτων ακολουθούν το χρωματολόγιο Vita®* .
*Vita®: σήμα κατατεθέν της εταιρείας Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
1. Συσκευασία 1-1 : 15g σκόνης (1), 8g (6,8mL) υγρού (1), δοσιμετρικό κουταλάκι, μπλοκ ανάμειξης (No. 22), πλαστική σπάτουλα.
2. Μπουκάλι των 15g σκόνης με δοσιμετρικό κουταλάκι.
3. Μπουκαλάκι των 8g (6,8mL) υγρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφής με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως το υλικό με μία γάζα ή βαμβάκι εμποτισμένο σε οινόπνευμα. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
2. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική βοήθεια.
3. ΜΗΝ αναμείξετε τη σκόνη ή το υγρό με στοιχεία από συσκευασίες άλλων υαλοϊονομερών κονιών.
4. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με υλικά που περιέχουν ευγενόλη στην ίδια κοιλότητα. Μπορεί να αναχαιτιστεί ο πολυμερισμός και η συγκόλληση του προϊόντος.
5. Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση:
http://www.gceurope.com

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΗΨΙΑ:
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: για την αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών η συσκευή αυτή απαιτεί μέτριου βαθμού αποστείρωση. Αμέσως μετά τη χρήση επιθεωρήστε τη συσκευή και την ετικέτα της για πιθανή μετάπτωση της κατάστασής της. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει καταστραφεί.
ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή προς αποφυγή ξήρανσης και συσσώρευσης μολυσματικών στοιχείων. Αποστειρώστε με ένα μέτριου βαθμού εγκεκριμένο αντισηπτικό προϊόν ιατρικής χρήσης σύμφωνα με τις τοπικές/εθνικές Οδηγίες.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 10/2016

141970
271063SK